



Traité Chekalim

Michna 4 - Chapitre 2

אָמַר רַבִּי שְׁמַעוֹן:
מַה בֵּין שְׁקָלִים לַחֲטָאֵת?
אֲלָא שְׁהַשְׁקָלִים, יֵשׁ לָהֶם קֶצֶבָה,
וְלַחֲטָאֵת אֵין לָהּ קֶצֶבָה.
רַבִּי יְהוּדָה אָמַר:
אֲף לְשְׁקָלִים אֵין לָהֶם קֶצֶבָה;

שְׁכַשְׁעֵלוּ יִשְׂרָאֵל מִן הַגּוֹלָה,
הָיוּ שׁוֹקְלִים דְּרַכּוּנֹת,
חֲזְרוּ לְשְׁקוֹל סְלָעִים,
חֲזְרוּ לְשְׁקוֹל טְבַעִים,
בְּקִשׁוֹ לְשְׁקוֹל דִּינָרִים.
אָמַר רַבִּי שְׁמַעוֹן:
אֲף עַל פִּי כֵן, יָד כָּלָם שְׁוָה,
אָבַל חֲטָאֵת,
זֶה מֵבִיא בְּסֵלַע, וְזֶה מֵבִיא בְּשִׁתִּים,
וְזֶה מֵבִיא בְּשֵׁלוֹשׁ.

Rabbi Chimon dit : quelle différence y a-t- il entre les demi sicles et le 'Hatat ? C'est que [la valeur de l'offrande du] demi sicle est fixée, tandis que le 'Hatat n'est pas fixé. Rabbi Yehouda dit : les demi sicles non plus n'ont pas une valeur fixée, car lorsqu'Israël est revenu d'exil, on a apporté des drachmes, puis des Séla, puis des Téva' et ils ont cherché à apporter des dinars.

Rabbi Chimon dit : malgré cela, tout le monde apportait une contribution égale ; tandis qu'en ce qui concerne le 'Hatat, l'un peut apporter un séla, un autre deux, un autre trois.



1 Histoire pour Chabbath, Tome 2 (Binyamin Benhamou)

Enfin en livre, les fameuses histoires racontées en vidéos par Binyamin Benhamou. Emouvantes et inspirantes, ces histoires sont à lire et à relire.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions